

## ЗМІСТ

### ДІАЛЕКТОЛОГІЯ, ЕТИМОЛОГІЯ, ІСТОРІЯ ТА ОНОМАСТИКА СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ

*Вакуліч М. І.*

МОРФОЛОГІЧНА ТА СЛОВОТВІРНА АДАПТАЦІЯ АНТРОПОНІМІВ  
БАЛТІЙСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ У СТАРОУКРАЇНСЬКИХ  
(РУСЬКОМОВНИХ) ДОКУМЕНТАХ XIV – I ПОЛОВИНИ XVII СТ..... 3

*Прискока О. В.*

З ІСТОРІЇ ЛЕКСЕМ **ЖЪРТВЪНИКЪ, ЖЪРТВЪНИЦА, ЖЪРТВИЩЕ,  
МОЛИТВИЩЕ** В ПИСЕМНОСТІ КИЇВСЬКОЇ РУСИ..... 11

*Стась Т. В.*

О ПРОИСХОЖДЕНИИ И МОТИВАЦИИ НЕКОТОРЫХ ТЕРМИНОВ  
ПОЛЕВОДСТВА И СЕНОКОШЕНИЯ (ПО МАТЕРИАЛАМ ПАМЯТНИКОВ  
ПИСЬМЕННОСТИ СЕВЕРО-ЗАПАДНОЙ РУСИ XIV–XVI ВВ.)..... 24

### ГРАМАТИЧНА БУДОВА СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ. ПРОБЛЕМИ ДЕРИВАТОЛОГІЇ, МОРФОЛОГІЇ ТА СИНТАКСИСУ

*Дубова О. А.*

СИСТЕМНІ ЗАКОНОМІРНОСТІ ТРАНСПОЗИЦІЙНИХ ЗМІН У МОВІ..... 35

*Леута О. І.*

КОМПЛЕКСНИЙ ПОГЛЯД НА ФУНКЦІЇ ДІСЛОВА В РЕЧЕННІ ..... 46

### АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СЕМАНТИКИ, ЛЕКСИКОЛОГІЇ ТА ФРАЗЕОЛОГІЇ СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ

*Аскерова І. А.*

СЕМАНТИКА І ПРАГМАТИКА ПОЛЬСЬКИХ ПРОВЕРБІАЛЬНИХ  
МІКРОТЕКСТІВ ІЗ КОМПОНЕНТОМ *LATO* ..... 56

*Иванова Л. П., Гудзь С. О.*

НАИМЕНОВАНИЯ ДРАГОЦЕННЫХ КАМНЕЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ:  
ПУТИ ЗАЙМСТВОВАНИЯ..... 69

*Ізюмцева Г. В.*

СУЧАСНА ПАРАДИГМА ЛІНГВОМЕТАФОРЛОГІЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ:  
ІНТЕГРАТИВНІ ТЕНДЕНЦІЇ ..... 80

*Колодько Д. А.*

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ КАТЕГОРИИ ПАРТИТИВНОСТИ  
В РУССКОМ ЯЗЫКЕ ..... 91

*Кувшинова Н. М.*

ИЗУЧЕНИЕ НЕМЕЦКИХ ЗАИМСТВОВАНИЙ В ЛИНГВОРУСИСТИКЕ ..... 100

*Проскурина Л. Н.*

ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗОВАНИЯ ТЕРМИНОВ  
В КОМПЛЕКСНОЙ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ ПОДСИСТЕМЕ  
“РЕМОНТ ЛЕТАТЕЛЬНЫХ АППАРАТОВ” ..... 108

*Слива Т. В.*

РЕФЛЕКСЕМЫ-ДЕРИВАТЫ  
В СОСТАВЕ АССОЦИАТИВНО-СЕМАНТИЧЕСКИХ СТРУКТУР ..... 118

**ФУНКЦІОНУВАННЯ СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ.  
АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІНГВОПРАГМАТИКИ**

*Каменева И. А.*

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА МЕТАФОРИЧЕСКОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ МОДЕЛИ  
“ЖИЗНЬ – СМЕРТЬ” В ПОЭЗИИ Ф. И. ТЮТЧЕВА..... 128

*Кравець Л. В.*

КОНЦЕПТУАЛЬНА МЕТАФОРА В МОВІ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЕЗІЇ ХХ СТ. .... 136

*Кравцова Ю. В.*

МЕТАФОРИЧЕСКАЯ КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ МИРА  
В ПОЭЗИИ И ПРОЗЕ Б. ПАСТЕРНАКА ..... 148

*Музыка М. В.*

СТАВЛЕННЯ ДО МОВИ ТА МЕТАФОРА: ЗВ'ЯЗКИ ТА ФУНКЦІЇ ..... 164

*Подмогильная Н. В.*

ЛЕКСИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ  
САТИРИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА В ПУБЛИЦИСТИКЕ А. АВЕРЧЕНКО ..... 171

*Терещенко С. І.*

РОЛЬ І МІСЦЕ ФРАЗЕОЛОГІЧНОГО Й ПАРЕМІЙНОГО АРСЕНАЛУ  
В ІДЮСТИЛІ ВОЛОДИМИРА КОРОТКЕВИЧА ..... 182

**СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВИ В МІЖКУЛЬТУРНІЙ КОМУНІКАЦІЇ.  
ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ**

*Мирошніченко І. М.*

ПАРЕМІЙНА КОНЦЕПТУАЛІЗАЦІЯ ДРУЖИНИ  
(НА МАТЕРІАЛІ ПОЛЬСЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ)..... 193

*Смирнов І.*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗООМОРФНОЙ ЛЕКСИКИ ПРИ ПОСТРОЕНИИ  
ЭКСПРЕССИВНЫХ СИНТАКСИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ  
В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ ..... 202

*Талько С. В.*

АНТРОПОЦЕНТРИЧНІСТЬ МЕТАФОР І ПОРІВНЯНЬ  
У ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНОМУ ПРОСТОРІ ЗООНІМІВ  
В УКРАЇНСЬКІЙ І АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ ..... 211

*Худи В. В.*

ASPEKT STRUKTURALNY PODANIA  
POLSKIEGO I UKRAIŃSKIEGO W UJĘCIU KOMPARATYSTYCZNYM..... 220

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ ..... 228

*Наукове видання*

# СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВИ

*Збірник наукових праць*

***Випуск 1 (13)***

Друкується в авторській редакції з оригінал-макетів авторів.

*Матеріали подані мовою оригіналу*

*Відповідальний редактор – Ю. В. Кравцова*

*Відповідальний секретар – О. В. Прискока*

*Технічний редактор – Т. М. Ветраченко*

*Оригінал-макет – Т. С. Меркулова*



Підписано до друку 27 грудня 2018 р.  
Формат 60x84. Папір офісний. Гарнітура Times New Roman.  
Ум. др. арк. 14,5. Об.-вид. арк. 15,14. Наклад 300.  
Віддруковано з оригіналів

---

## **Видавництво**

Національного педагогічного університету  
імені М. П. Драгоманова. 01601, м. Київ-30, вул. Пирогова, 9.  
Свідоцтво про реєстрацію ДК № 1101 від 29.10.2002 (044) 234-75-87  
Віддруковано в друкарні Національного педагогічного університету  
імені М. П. Драгоманова (044) 239-30-26  
Продажу не підлягає!